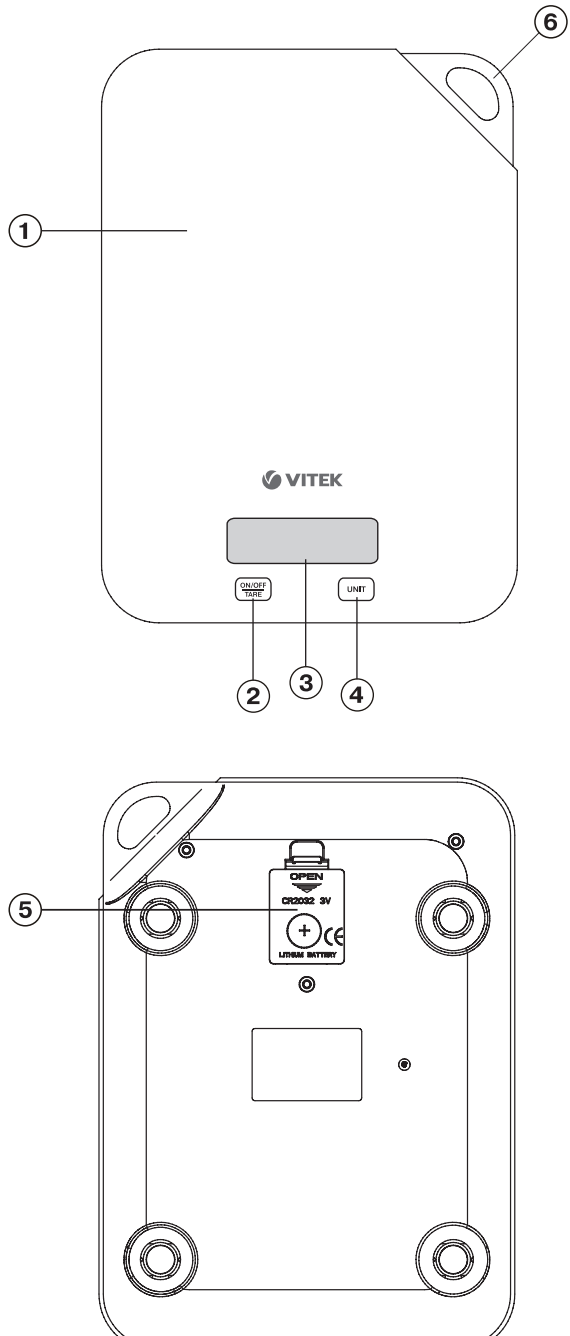




ENGLISH

KITCHEN SCALE 2423 W

The scale is used for weighing dry, liquid and granular products.

Description

1. Weighing platform
2. ON/OFF/Tare button «ON/OFF/TARE»
3. Display
4. Measurement units selection button «UNIT»
5. Battery compartment lid
6. Hanging loop

Recommendations for customer

ATTENTION!

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop the scale.
- Avoid getting of liquids into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Do not put products on the weighing platform, if their weight exceeds the maximal capacity of the scale.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING OF SCALE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Clean the weighing platform (1) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

Battery installation

- Open the battery compartment lid (5) and insert a «CR2032» battery (supplied with the unit), following the polarity.
- Install the battery compartment lid (5) back to its place.

Note: – If there is an isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (5) back to its place.

Battery replacement

- When the battery is low, the symbol «» appears on the display (3).
- Before the scale is switched off due to low battery, the symbols «LO» appears on the display.
- Open the battery compartment lid (5), replace the old battery with a new «CR2032» battery, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (5).
- If you do are not using the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.

Weighing ingredients

1. To switch the scale on, press the «ON/OFF/TARE» button (2), the symbols «0» and «ZERO» will appear on the display.

Note:

- The symbol «ZERO» shown on the display (3) indicates that you can start weighing.
- If the indications on the display (3) are not equal to zero, touch the «ON/OFF/TARE» button (2), the indications will be set to zero.

2. Select weight measurement units, touching the button (4) «UNIT», the following symbols will appear on the display (3):
 - «g» – weight of product(s) in grams;
 - «oz» – weight of product(s) in ounces;
 - «lb oz» – weight of product(s) in pounds and ounces;
 - «ml» – water volume in milliliters;
 - «fl oz» – water volume in fluid ounces.

RUSSKII

КУХОННЫЕ ВЕСЫ 2423 W

Весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов.

Описание

1. Платформа для взвешивания продуктов
2. Кнопка включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/OFF/TARE»
3. Дисплей
4. Кнопка выбора единиц измерения «UNIT»
5. Крышка батарейного отсека
6. Петелька для подвешивания

Рекомендации потребителю

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвержайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвержайте устройству воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Запрещается помещать на платформу для взвешивания продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разбирайте устройство самостоятельно, в случае обнаружения неисправности или после его падения обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Достаньте весы из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Протрите платформу для взвешивания (1) и корпус весов мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Установка элементов питания

- Откройте крышку батарейного отсека (5) и установите элемент питания «CR2032» (входит в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (5) на место.

Примечание: – При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (5) на место.

Замена элемента питания

- При низком заряде элемента питания на дисплее (3) отобразится символ «».
- Перед тем как весы отключатся из-за низкого заряда батареи, на дисплее появятся символы «LO».
- Откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките элемент питания, установите новый элемент питания «CR2032» строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека (5).
- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

Взвешивание ингредиентов

1. Для включения весов прикоснитесь к кнопке (2) «ON/OFF/TARE», при этом на дисплее появятся символы «0» и «ZERO».

Примечание:

- Отображение на дисплее (3) символа «ZERO» указывает на то, что можно начинать взвешивание.
- Если показания на дисплее (3) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (2) «ON/OFF/TARE», показания сбываются.

RUSSKII

2. Выберите необходимые единицы измерения веса касанием кнопки (4) «UNIT», на дисплее (3) отобразятся следующие символы:
 - «g» – вес продукта (продуктов) в граммах;
 - «oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;
 - «lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;
 - «ml» – объём воды в миллилитрах;
 - «fl oz» – объём воды в жидких унциях.

Примечание:

- Объём воды вычисляется на основании средних показателей плотности, хранящихся в памяти весов, поэтому вычисленные показания объёма воды могут несколько отличаться от реальных значений.
- Для взвешивания жидких и сыпучих продуктов установите на платформу (1) подходящую ёмкость.
- 3. Поместите ингредиент (ингредиенты) для взвешивания на платформу (1). На дисплее (3) отобразится вес ингредиента (ингредиентов) в зависимости от выбранных единиц измерения.
- 4. Для выключения весов уберите ингредиенты с платформы (1) и прикоснитесь к кнопке (2) «ON/OFF/TARE» в течение 3 секунд.

Примечание:

- Весы автоматически отключаются, если вы ими не пользуетесь более 45 секунд.

Последовательное взвешивание

Если вы хотите последовательно измерить вес нескольких ингредиентов, не убирая предыдущие ингредиенты с платформы (1):

1. установите весы на ровную поверхность;
 2. для включения весов прикоснитесь к кнопке (2) «ON/OFF/TARE», при этом на дисплее отобразятся символы «0» и «ZERO».
- Примечание:** – Отображение на дисплее (3) символа «ZERO» указывает на то, что можно начинать взвешивание.
- Если показания на дисплее (3) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (2) «ON/OFF/TARE», показания сбываются.
3. Нажатием кнопки (4) «UNIT» выберите необходимые единицы измерения, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:
 - «g» – вес продукта (продуктов) в граммах;
 - «oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;
 - «lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;
 - «ml» – объём воды в миллилитрах;
 - «fl oz» – объём воды в жидких унциях.
 4. Поместите на платформу (1) необходимое количество первого ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (3).
 5. Прикоснитесь к кнопке (2) ON/OFF/TARE», показания веса на дисплее (3) сбываются.

Примечание: – При последовательном взвешивании ингредиентов на дисплее (3) также появляется символ тарирования «TARE».

6. Поместите на платформу (1) необходимое количество второго ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (3).

7. Повторяйте шаги 4-6 для последовательного взвешивания остальных ингредиентов.
8. Добавление ингредиентов возможно до максимального предельного веса (5 кг).
9. Снимите с платформы ингредиенты, на дисплее (3) отобразится общий вес всех ингредиентов.

Примечание:

- Появление на дисплее (3) символов «EEEE» указывает на превышение максимально допустимого веса 5 кг, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- В режиме последовательного взвешивания весы автоматически выключатся через 45 секунд.
- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (5) и извлеките элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место и включите весы, прикоснувшись к кнопке (2) «ON/OFF/TARE».
- По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.

Чистка и уход

- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду и в любые другие жидкости, запрещается помещать весы в посудомоечную машину.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплектация

1. Весы – 1 шт.
2. Элемент питания «CR2032» – 1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Элемент питания типа «CR2032», 3 В
Максимальный предельный вес: 5 кг

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 5 лет



Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугортель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

RUSSKII

АСҮЙЛІК ТАРАЗЫ 2423 W

Таразы құрғақ, сұйық және сусымалы тағамдардың салмағын анықтау үшін пайдаланылады.

Сипаттамасы

1. Әңімдерді өлшейтін алаң
2. «ON/OFF/TARE» қосу/сөндіру/бірізді өлшеу түймесі
3. Дисплей
4. Өлшеу бірліктерін таңдау түймесі «UNIT»
5. Батарейалық бөлік қапқағы
6. Ілуге арналған ілмек

Тұтынушыға ұсыныстар

- Қолданырғы пайдаланбас бұрын, пайдалану жөніндегі есептемені көрсеткіштерді шын мәніндегі міндеттерден ерекшеленуі мүмкін.
- Сұйық және сусымалы әңімдерді өңімдерді таразымен өлшеу үшін алаңға (1) қолайлы ыдысты орнатыңыз.
- 3. Құрамдас бөліктің (бөліктерді) өлшеуге арналған алаңшаң (1) салыңыз. Дисплейде (3) таңдалған өлшем бірліктерге байланысты құрамдас бөліктің (бөліктердің) салмағы көрсетіледі.
- 4. Таразыны өшіру үшін алаңшаң (1) ингредиенттерді алып тастаңыз және «ON/OFF/TARE» түймесін (2) 3 секунд басыңыз, таразы сөнеді.

Ескерту:

- Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Кезекпен өлшеу

Егер Сіз бірнеше құрамдас бөліктің салмағын оларды алаңшаң (1) шешпей кезекпен өлшегіз кетсе:

1. Таразыны тұзу көлемінен босатыңыз.
 2. таразының қосу үшін «ON/OFF/TARE» түймесіне (2) басыңыз, бұл кезде дисплейде «0» және «ZERO» белгілері пайда болады.
- Ескерту:** – «ZERO» символының пайда болуы өлшеуді бастауға болатындығын көрсетеді.
- Егер дисплейдегі (3) көрсеткіштер нөлге тең болмаса, (2) «ON/OFF/TARE» түймесінің басыңыз, көрсеткіштер нөлденеді.
 - 3. «UNIT» түймесін (4) баса отырып, өлшеудің қажетті бірліктерін таңдаңыз, дисплейде (3) келесі белгілер көрінеді:
 - «g» – азық-түліктің граммдағы салмағы;
 - «oz» – азық-түліктің унциялардағы салмағы.
 - «lb oz» – өнім салмағы фунтпен және унциямен;
 - «ml» – судың көлемін миллилитрде анықтау;
 - «fl oz» – судың сұйық унциялардағы көлемі.
 - 4. Дисплейдегі (3) санды көрсеткіштерде қарап, алаңға (1) бірінші құрамдас бөліктің қажетті көлемін салыңыз.
 - 5. «ON/OFF/TARE» түймесін (2) басыңыз, таразы дисплейіндегі (3) көрсеткіштер нөлге теңестіріледі.

Ескерту: – Інгредиенттерді кезектел өлшеген кезде дисплейде (3) «TARE» тараула таңбасы пайда болады.

- 6. Алаңға (2) дисплейдегі (3) санды көрсеткіштерде қарап, екінші құрамдас бөліктің қажетті көлемін салыңыз.
- 7. Қалған құрамдас бөліктердің салмағын өлшеу үшін 4-6 қадамдарын қайталаңыз.
- 8. Ингредиенттерді максималды рұқсат етілген салмаққа дейін қосуға болады (5 кг).
- 9. Платформадан ингредиенттерді алыңыз, дисплейде (3) барлық ингредиенттердің жалпы салмағы белгіленеді.

Ескерту:

- Дисплейде (3) «EEEE» таңбасының пайда болуы максималды 5 кг мүмкін салмақтың асыын білдіреді, таразының бузылуына жол бермеу үшін жедел өлшепін жатқан азық-түлікті тастағаннан шығарыңыз.
- Кезектел өлшеу режимінде таразы 45 секундтан кейін автоматты түрде сөнеді.
- Егер таразы дұрыс жұмыс істемесе, қоректендіруді сөндіріп көріңіз, бұл үшін батарейалық бөлік қақпағын (5) ашыңыз және қоректендіру элементін шығарыңыз. Біршама уақыттан кейін қуат элементін орнына салыңыз да, «ON/OFF/TARE» батериясының (2) басып таразыны іске қосыңыз.
- Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша туындыгерлер (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Тазалау және күтім

- Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртуге болады, одан кейін оны құрғатып сүрту керек.
- Қажайыш жуғыш заттарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Таразыны суга немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға, сонымен қатар оны ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
- Таразыны құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

Жеткізілім жинағы

1. Таразы – 1 дн.
2. «CR2032» қуат элементі – 1 дн.
3. Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттары

«CR2032» типті қуат көзі элементі, 3 В
Максималды шектік салмақ: 5 кг

Өндіруші құрылғы сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігідегі шартымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Ескерту:

- Егер дисплейдегі (3) көрсеткіштер нөлге тең болмаса, (2) «ON/OFF/TARE» түймесінің басыңыз, көрсеткіштер нөлденеді.

RUSSKII

2. «UNIT» түймесін (4) баса отырып, өлшеудің қажетті бірліктерін таңдаңыз, дисплейде (3) келесі белгілер көрінеді:
 - «g» – азық-түліктің граммдағы салмағы;
 - «oz» – азық-түліктің унциялардағы салмағы.
 - «lb oz» – өнім салмағы фунтпен және унциямен;
 - «ml» – судың көлемін миллилитрде анықтау;
 - «fl oz» – судың сұйық унциялардағы көлемі;

Ескерту:

- Судың көлемі таразының жадында сақталған тығыздықтың орташа көрсеткіштерінің негізінде есептеледі, сондықтан судың көлемінің есептелеген көрсеткіштерді шын мәніндегі міндеттерден ерекшеленуі мүмкін.
- Сұйық және сусымалы өңімдерді өңімдерді таразымен өлшеу үшін алаңға (1) қолайлы ыдысты орнатыңыз.
- 3. Құрамдас бөліктің (бөліктерді) өлшеуге арналған алаңшаң (1) салыңыз. Дисплейде (3) таңдалған өлшем бірліктерге байланысты құрамдас бөліктің (бөліктердің) салмағы көрсетіледі.
- 4. Таразыны өшіру үшін алаңшаң (1) ингредиенттерді алып тастаңыз және «ON/OFF/TARE» түймесін (2) 3 секунд басыңыз, таразы сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Кезекпен өлшеу

Егер Сіз бірнеше құрамдас бөліктің салмағын оларды алаңшаң (1) шешпей кезекпен өлшегіз кетсе:

1. Таразыны тұзу көлемінен босатыңыз.
 2. таразының қосу үшін «ON/OFF/TARE» түймесіне (2) басыңыз, бұл кезде дисплейде «0» және «ZERO» белгілері пайда болады.
- Ескерту:** – «ZERO» символының пайда болуы өлшеуді бастауға болатындығын көрсетеді.
- Егер дисплейдегі (3) көрсеткіштер нөлге тең болмаса, (2) «ON/OFF/TARE» түймесінің басыңыз, көрсеткіштер нөлденеді.
 - 3. «UNIT» түймесін (4) баса отырып, өлшеудің қажетті бірліктерін таңдаңыз, дисплейде (3) келесі белгілер көрінеді:
 - «g» – азық-түліктің граммдағы салмағы;
 - «oz» – азық-түліктің унциялардағы салмағы.
 - «lb oz» – өнім салмағы фунтпен және унциямен;
 - «ml» – судың көлемін миллилитрде анықтау;
 - «fl oz» – судың сұйық унциялардағы көлемі.
 - 4. Дисплейдегі (3) санды көрсеткіштерде қарап, алаңға (1) бірінші құрамдас бөліктің қажетті көлемін салыңыз.
 - 5. «ON/OFF/TARE» түймесін (2) басыңыз, таразы дисплейіндегі (3) көрсеткіштер нөлге теңестіріледі.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту: – Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланбасаңыз, таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.

Ескерту:

Егер сіз таразыны пайдаланб

УКРАЇНСЬКА

КУХОННІ ВАГИ 2423 W

Ваги використовуються для визначення ваги сухих, рідких та сиких продуктів.

Опис

- Платформа для зважування продуктів
- Кнопка вмикання/вимкнення/послдовного зважування «ON/OFF/TARE»
- Дисплей
- Кнопка вибору одиниць вимірювання «UNIT»
- Кришка батарейного відсіку
- Петелька для підвішування

Рекомендації споживачеві

УВАГА!
Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і зберігайте її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій лише по його призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірвальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищеної вологості, не піддавайте пристрій дії прямих сонячних променів і не утискайте ваги.

- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу.
- Забороняється поміщати на платформу для зважування продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу зважування.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами допускається лише у тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що їм були дані відповідні і розумні інструкції про безпечне використання пристрою і тих небезпек, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковки, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Зарядза задухи!**

- Не розкладайте прилад самостійно, в разі виявлення несправності або після його падіння зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ

Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Дистанте ваги з упаковки, виділіть будь-які наклеївки, що заважають роботі пристрою.
- Протріть платформу для зважування (1) і корпус ваг м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

Установлення елементів живлення

- Зніміть кришку батарейного відсіку (5) і установіть елемент живлення «CR2032» (входить до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності.
- Установіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.

Примітка: – За наявності ізолюючої прокладки в батарейному відсіку відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть прокладку і установіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.

Заміна елементу живлення

- При низькому заряді елементу живлення на дисплеї (3) відобразиться символ «».
- Перед тим, як ваги вимкнути із-за низького заряду батарей, на дисплеї з'являться символи «LO».

- Відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть елемент живлення, установіть новий елемент живлення «CR2032», строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батарейного відсіку (5).
- Якщо ваги не використовуються тривалий час, вийміть елемент живлення з батарейного відсіку.

Зважування інгредієнтів

- Для вмикання ваг торкніться кнопки (2) «ON/OFF/TARE», при цьому на дисплеї з'являться символи «0» та «ZERO».

Примітка:

- Відображення на дисплеї (3) символу ZERO» вказує на те, що можна починати зважування.
- Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) «ON/OFF/TARE», показання обнуляться.
- Виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги дотиканням до кнопки (4) «UNIT», на

дисплеї (3) відобразяться наступні символи:
«g» – вага продукту (продуктів) в грамах;
«oz» – вага продукту (продуктів) в унціях;
«lb oz» – вага продукту (продуктів) в фунтах і унціях;
«mL» – об'єм води в мілілітрах
«fl oz» – об'єм води в рідких унціях.

- Примітки:**
 - Об'єм води обчислюється на основі середніх показників щільності, що зберігаються в пам'яті ваг, тому обчислені показання об'єму води можуть декілька відрізнятися від реальних значень.
- Для зважування рідких та сиких продуктів установіть на платформі (1) відповідну ємність.

- Помістіть інгредієнт (інгредієнти) для зважування на платформу (1). На дисплеї (3) відобразиться вага інгредієнта (інгредієнтів) залежно від вибраних одиниць вимірювання.
 - Для вмикнення ваг заберіть інгредієнти з платформи (1) і торкніться кнопки (2) «ON/OFF/TARE» протягом 3 секунд.
- Примітка:** – Ваги автоматично вимикаються, якщо ви ними не користуєтесь більше 45 секунд.

Послідовне зважування

Якщо Ви хочете послідовно вимірити вагу декілька інгредієнтів, не забираючи попередні інгредієнти з платформи (1):

- установіть ваги на рівню поверхню;
- для вмикання ваг торкніться кнопки (2) «ON/OFF/TARE», при цьому на дисплеї відобразяться символи «0» та «ZERO».

Примітка:

- Відображення на дисплеї (3) символу ZERO» вказує на те, що можна починати зважування.
- Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) «ON/OFF/TARE», показання обнуляться.
- Натисненнями кнопки (4) «UNIT» виберіть необхідні одиниці вимірювання, на дисплеї (3) відобразяться наступні символи:
«g» – вага продукту (продуктів) в грамах;
«oz» – вага продукту (продуктів) в унціях;
«lb oz» – вага продукту (продуктів) в фунтах і унціях;
«mL» – об'єм води в мілілітрах;
«fl oz» – об'єм води в рідких унціях.
- Помістіть на платформу (1) необхідну кількість першого інгредієнта, зв'ярюючись з числовими показаннями на дисплеї (3).
- Торкніться кнопки(2) «ON/OFF/TARE», показання ваги на дисплеї (3) обнуляться.

Примітка: – При послідовному зважуванні інгредієнтів на дисплеї (3) також з'являється символ тарування «TARE».

- Помістіть на платформу (1) необхідну кількість другого інгредієнта, зв'ярюючись з числовими показаннями на дисплеї (3).
- Повторюйте кроки 4-6 для послідовного зважування інших інгредієнтів.
- Додавання інгредієнтів можливе до максимумо граничної ваги (5 кг).
- Зніміть з платформи інгредієнти, на дисплеї (3) відобразиться загальна вага всіх інгредієнтів.

- Примітка:**
 - З'явлення на дисплеї (3) символів «EEEE» вказує на перевищення максимально допустимої ваги 5 кг, терміново заберіть вантаж з ваг, щоб запобігти їх пошкодженню.

- У режимі послідовного зважування ваги автоматично вимкнуться через 45 секунд.
- Якщо ваги функціонують неправильно, спробуйте виконати живлення, для цього відкрийте кришку батарейного відсіку (5) і вийміть елемент живлення. Через деякий час установіть елемент живлення на місце і увімкніть ваги, торкнувшись кнопки (2) «ON/OFF/TARE».
- З питань технічного обслуговування звертайтеся до авторизованих (уповноважених) сервісних центрів.

Чищення та догляд

- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється використовувати абразивні миючі засоби або розчинники.
- Забороняється занурювати ваги у воду або в будь-які інші рідини, забороняється поміщати ваги в посудомийну машину.
- Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплектація

- Ваги – 1 шт.
- Елемент живлення «CR2032» – 1 шт.
- Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Елемент живлення типу «CR2032», 3 В
Максимальна гранична вага: 5 кг

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрою без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 5 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/EC Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

КУХОННЫЯ ШАЛІ 2423 W

Шалі выкарыстоўваюцца для вызначэння вагі сухіх, вадкіх і сыпкіх прадуктаў.

Апісанне

- Платформа для ўзважвання прадуктаў
- Кнопка ўключэння/выключэння паслядоўнага ўзважвання «ON/OFF/TARE»
- Дисплей
- Кнопка выбару адзінак вымярэння «UNIT»
- Накрыўка батарэйнага адсека
- Гафчакка для падвешвання

Рэкамендацыі спажыўцу

УВАГА!

Перад пачаткам эксплуатацыі прылады ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі.
Направільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.

- Звяртаючыся з шаламі акуратна, як з любым вымяральным прыборам, не падвяргайце шалі ўздзеянню высокіх ці нізкіх тэмператур, падвышанай вільготнасці, не падвяргайце іх уздзеянню прамых сонечных прамянёў і не ўтскайце шалі.

- Не дапушчайце траплення вадкасці ўнутр корпусу шалей, дадзеная прылада не з'яўляецца воданепранікальнай. Забараняецца пакідаць ці выкарыстоўваць вагі ў месцах з павышанай вільготнасцю (больш 80%), не дапушчайце кантакту корпусу вагоў з вадой ці з іншымі вадкасцямі, каб пазбегнуць парушэння правільнасці сведчанняў вагоў ці выйсця іх з ладу.
- Забараняецца змяшчаць на пляцоўку для ўзважвання прадукты, вага якіх перавышае максімальна дапушчальную мяжу ўзважвання.

- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі, малодшымі за 8 гадоў.
- Дадзены прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (уключаючы дзяцей, старэйшых за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі парушэннямі або без дастатковага досведу і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі магчыма, толькі калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, а таксама, калі ім былі дадзены адпаведныя і разуменныя інструкцыі аб бяспечным выкарыстанні прылады і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.

- Наглядайце за дзецьмі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці шаці.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыванявыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетами ці ўпаковачнай плёнкай.
Небяспека ўдусіцца!

- Не разбірайце прыбор самастойна, у выпадку выяўлення нясправнасці, а таксама пасля яго падзення звярніцеся ў найбліжэйшы аўтарызаваны сервісны цэнтр.

- Перавозьце прыладу толькі ў заводскай упакоўцы.
 - Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.
- ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ВЫКАРЫСТАННЕ ШАЛЁЎ

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады ў халодных (зімовых) умовах неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не меней двух гадзін.

- Дастаньце шалі з упакоўкі, зніміце любыя наклеівы, якія замінаюць працы прылады.
- Прачысьце платформу для ўзважвання (1) і корпус вагоў мяккай, злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.

Устаноўка элементаў сілкавання

- Адкрыйце вэчка батарэйнага адсека (5) і ўстанавіце элемент сілкавання «CR2032» (уваходзіць у камплект пастаўкі), строга выконваючы палярнасць.
- Устаноўце вэчка батарэйнага адсека (5) на месца.

Наватка: – Пры наяўнасці ізаляцыйнай пракладкі ў батарэйным адсеку адчыніце накрывку батарэйнага адсека (5), выміце пракладку і ўстанавіце накрывку батарэйнага адсека (5) на месца.

Замена элемента сілкавання

- Пры нізкім зарадзе элементаў сілкавання на дисплеі (3) адлюстроўвацца значок «».
- Перад тим як вагі адключацца з-за нізкага зарада батарэі, на дисплеі з'явіцца знак «LO».
- Адкрыйце вэчка батарэйнага адсека (5), выміце элемент сілкавання, устаноўце новы элемент сілкавання «CR2032», звачаючы на палярнасць, і зачыніце вэчка батарэйнага адсека (5).
- Калі шалі не выкарыстоўваюцца працяглы час, выміце элемент сілкавання з батарэйнага адсеку.

Узважванне інгрэдыентаў

- Для ўключэння вагаў дакраніцеся да кнопкі (2) «ON/OFF/TARE», пры гэтым на дисплеі з'явяцца сімвалы «0» і «ZERO».

Зваўага:

- Адлюстраванне на дисплеі (3) знака «ZERO» паказвае на тое, што можна пачынаць ўзважванне.
- Калі паказанні на дисплеі (3) не раўны нулю, дакраніцеся да кнопкі (2) «ON/OFF/TARE», паказанні абнуляцца.

ЕРА

О’ЗБЕКСНА

OSHXONA TOROZISI 2423 W

Torozo quruq, suyuq va sochiladigan masalliqni tortishga ishlatiladi.

Qismlari

- Masalliq tortiladigan palla
- Ishlatidigan/o'chiradigan/ketma-ket tartidigan tugma «ON/OFF/TARE»
- Display
- Tortish birligi tanlanadigan tugma «UNIT»
- Batareya solinadigan bo'lma qopqog'i
- lib qo'yishga ishlatiladigan ilmoq

Iste'molchiga tavsiyalar

DIQQAT!

Elektr jihozni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatiing. Jihoz noto'g'ri ishlatilisa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Boshqa o'chov asboblariга o'xlab torozini ham ehtiyot qilib ishlatiing, baland yoki past harorat ta'sir qildirmang, namdan ehtiyot qiling, quyosh nuri tushirmang, tushirib yubormang.

- Torozo korpusi ichiga suyuqlik tushirmang, jihoz suv o'tkazmaydigan emas. Toroz to'g'ri ko'rsatishi, buzilmasligi uchun uni namlik ko'p (80% dan ko'p) joyga qo'yish, korpusini suvga yoki boshqa suyuqlikka tekizish ta'qiqlanadi.

- Torozining masalliq tortiladigan pallasiga tortadiganidan ko'p yuk o'q'ish ta'qiqlanadi.
- Jihoz 8 yoshga to'lmagan bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Jihoz jismoniy, asabiy, ruhiy qobiliyati cheklangan (shu jumladan, 8 yoshdan katta bolalarning ham) yoki ishlatish tajribasi yo'q yoki ishlatishni bilmaydigan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan. Bunday insonlar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar qarab turibanda va jihozni xavfsiz ishlatish tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin.

- Bolalar jihozni o'yinchog qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.

- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. Bo'g'ilish xavfi bor!

- Jihozni o'zingiz ochmang, biror joyi buzilgan bo'lsa yoki tushib ketsa yaqinroqdagi vakolati xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni faqat zavoddan kelgan qutisida boshqa joyga olib boring.
- Jihozni bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MOLJALLANGAN

TOROZINI ISHLATISH

Jihoz qishqi (sovuq) sharoitda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Torozini qutisidan oling, ishlashiga xalaqt beradigan yelimlangan yoriqlarini olib tashlang.

- Torozo pallasi (1) bilan korpusini yumshoq, nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib qurtling.
- Batareyalarini qo'yish**
- Batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini (5) oching, musbat va manfiy tomolariini to'g'rilab «CR2032» turidagi batareya qo'ying (jihozga qo'shib beriladi).
 - Batareya solinadigan bo'lma (5) qopqog'ini yopib qo'ying.

Eslatma: – Batareya solinadigan bo'lmaida izolyatsiya qoplamasi bo'lsa batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini (5) oching, qoplamani olib tashlang va batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini (5) yopib qo'ying.

Batareyasini almashtirish

- Batareyalarining quvvati kamayib ketsa displeyda (3) «» yozuvi ko'rinadi.
- Batareyasining quvvati kamaygani uchun torozni o'chishidan oldin displeyda «LO» yozuvi ko'rinadi.
- Batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini (5) oching, manfiy va musbat tomolariini to'g'rilab «CR2032» turidagi batareya qo'ying, so'ng batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini (5) yopib qo'ying.
- Agar toroz ko'p vaqt ishlatilmasa batareya bo'lmasadin batareyasini chiqarib olib qo'ying.

Batareyalarini almashtirish

- Batareyalarining quvvati kamayib ketsa displeyda (3) «» yozuvi ko'rinadi.
- Batareyasining quvvati kamaygani uchun torozni o'chishidan oldin displeyda «LO» yozuvi ko'rinadi.
- Batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini (5) oching, manfiy va musbat tomolariini to'g'rilab «CR2032» turidagi batareya qo'ying, so'ng batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini (5) yopib qo'ying.
- Agar toroz ko'p vaqt ishlatilmasa batareya bo'lmasadin batareyasini chiqarib olib qo'ying.

Masalliqni tortish

- Torozini ishlatish uchun «ON/OFF/TARE», tugmasiga (2) qo'l tekkingiz, displeyda «0» va «ZERO» alomatlari ko'rinadi.

Eslatma:

- Displaydagi (3) «ZERO» yozuvi yukni tortish mumkinligini bildiradi.
- Agar displaydagi (3) ko'rsatgich nolga teng bo'lmasa «ON/OFF/TARE» tugmasiga (2) barmog'ingizni tekkingiz, displaydagi ko'rsatgich nolga tushadi.
- «UNIT» tugmasini (4) bosib kerakli o'chov birligini tanlang, displeyda (3) quyidagi alomatlar ko'rinadi:
«g» – masalliq (masalliqlar) og'irligi grammda ko'rsatiladi;
«oz» – masalliq (masalliqlar) og'irligi unsiyada ko'rsatiladi;
«lb oz» – masalliq (masalliqlar) og'irligi funt bilan unsiyada ko'rsatiladi;

«mL» – suv hajmi millilitrda ko'rsatiladi;
«fl oz» – suv hajmi suyuq unsiyada ko'rsatiladi;

Eslatma:

- Suv hajmi torozni xotirasidagi o'rtaча zichlik ko'rsatgichlari asosida hisoblanadi, shuning uchun suv hajmi haqiqiy ko'rsatgichidan farq qilishi mumkin.
- Suyuq va sochiladigan masalliqni biror idishga solib torozni pallasiga (1) qo'ying.
- Tortiladigan masalliqni (masalliqdari) tortish pallasiga (1) qo'ying. Displayda (3) tanlangan o'chov birligidagi masalliq (masalliqlar) og'irligi ko'rinadi.
- Torozini o'chirish uchun masalliqni palladan (1) olib va «ON/OFF/TARE» tugmasiga (2) barmog'ingizni tekizib 3 sekund ushlab turing.

Eslatma: – Agar 45 sekunddan ko'p ishlatilmasa torozni o'zi o'chadi.

Ketma-ket tortish

Agar oldin qo'yilganini palladan (1) olmasdan bir nechta masalliqni ketma-ket tortmoqchi bo'lsangiz:

- torozini tekis joyga qo'ying.
- torozini ishlatish uchun «ON/OFF/TARE» tugmasiga (2) qo'l tekkingiz, displeyda «0» va «ZERO» alomatlari ko'rinadi.

Eslatma:

- Displaydagi (3) «ZERO» yozuvi yukni tortish mumkinligini bildiradi.
- Agar displaydagi (3) ko'rsatgich nolga teng bo'lmasa «ON/OFF/TARE» tugmasiga (2) barmog'ingizni tekkingiz, ko'rsatgich nolga tushadi.
- Torozini tugmasini (4) bosib og'irlik tortiladigan birlikni tanlang, displeyda (3) quyidagi alomatlar ko'rinadi:
«g» – masalliq (masalliqlar) og'irligi grammda ko'rsatiladi;
«oz» – masalliq (masalliqlar) og'irligi unsiyada ko'rsatiladi;
«lb oz» – masalliq (masalliqlar) og'irligi funt bilan unsiyada ko'rsatiladi;
«mL» – suv hajmi millilitrda ko'rsatiladi;
«fl oz» – suv hajmi suyuq unsiyada ko'rsatiladi;

- Torozo pallasiga (1) birinchi masalliqni qo'ying, displaydagi (3) ko'rsatgichni belgilang.
- Qolgan masalliqni ketma-ket tortish uchun 4-6-bandlarida aytilganlarni qaytaring.
- Ko'pi bilan eng ko'p tortadigan og'irligigacha (5 kg) masalliq qo'yib tortsa bo'ladi.
- Masalliqni pallakdan oling, displeyda (3) tortilgan hamma masalliq og'irligi ko'rinadi.

Eslatma: – Masalliqni ketma-ket tortisa ham displeyda (3) idish alomati «TARE» ko'rinadi.

- Torozo pallasiga (1) birinchi